



Pendant des siècles, **la région de Konavle** a été connue pour la richesse de ses vignobles. Le développement de la culture de vin et vinification remonte à l'ère de la République de Dubrovnik, et aujourd'hui plus de quarante vins excellents sont fabriqués ici.

La famille Capor cultive ses vignobles dans cette vieille région viticole. Dans l'esprit de l'héritage familial, nous avons récemment mis en place un nouveau vignoble moderne.

Dans la cultivation des vignes et la production de nos vins nous nous appuyons sur la tradition, mais aussi sur les nouvelles connaissances et technologies.

Pour l'amour du vin, nous vous rapportons les fruits de notre travail:

- ❖ **Merlot:** le vin rouge de qualité
- ❖ **Chardonnay:** le vin blanc de qualité
- ❖ **Adria:** vin blanc sec (Chardonnay, Maraština et Trebiano)
- ❖ **Ivka:** vin rouge sec (Merlot, Vranac et Plavac)

Nos vins sont fabriqués **exclusivement** pour notre famille, nos amis et clients de nos **hôtels familiaux Ivka et Adria**.

Nous aimerions vous inviter à les goûter, et ainsi garder un bon souvenir d'arôme et saveur des vignobles de Konavle. Avec cette pensée levons nos verres à votre santé: tout le meilleur et que nous nous réunissons à nouveau!



MERLOT
kvalitetno crno vino

CHARDONNAY
kvalitetno bijelo vino

ADRIA
bijelo suho vino

IVKA
crno suho vino

Đuro Capor
Konavle, Hrvatska



Konavle su stoljećima poznate po bogatstvu svoga vinogorja. Razvoj vinske kulture i vinarstva seže daleko u vrijeme Dubrovačke Republike, a danas se tu proizvodi preko četrdeset vrhunskih vina.

U tom starom vinskom kraju nalaze se i vinogradi obitelji Capor gdje smo u duhu obiteljske baštine nedavno podigli novi suvremeni vinograd.

Kod uzgoja vinove loze i proizvodnji naših vina oslanjamo se na tradicionalna iskustva, ali i na nova saznanja i tehnologije.

Zbog ljubavi prema vinu predstavljamo Vam plodove našeg rada:

- ❖ **Merlot:** kvalitetno crno vino
- ❖ **Chardonnay:** kvalitetno bijelo vino
- ❖ **Adria:** bijelo suho vino (Chardonnay, Maraština i Trebiano)
- ❖ **Ivka:** crno suho vino (Merlot, Vranac i Plavac)

Vina radimo **isključivo** za svoju obitelj, prijatelje te goste u našim obiteljskim **hotelima Ivka i Adria**.

Želimo da uživete u dobroj kapljici te ponese te sa sobom miris i okus konavoskog vinogorja. U to ime podignimo čašu i nazdravimo; sve najbolje do ponovnog susreta!



Die Region Konavle ist schon seit Jahrhunderten für ihr Reichtum an Weinbergen bekannt. Die kulturelle Entwicklung des Weines und der Weinverarbeitung reichen weit in die Zeit der "Republik von Dubrovnik" zurück. Heute werden hier über vierzig Spitzenweine hergestellt.

In dieser traditionellen Weinregion befinden sich auch die Weinberge der Familie Capor. Im Sinne des Familienerbes, haben wir vor kurzem zusätzlich einen neuen, modernen Weinberg angelegt.

Die Zucht der Trauben und deren Verarbeitung erfolgen nach traditionellen Methoden, ergänzt durch neuere Erkenntnisse und Technologien.

Aus Liebe zum Wein, möchten wir Ihnen die Früchte unserer Arbeit vorstellen:

- ❖ **Merlot:** Premium Rotwein
- ❖ **Chardonnay:** Premium Weißwein
- ❖ **Adria:** trockener Weißwein (Chardonnay, Marastina und Trebiano)
- ❖ **Ivka:** trockener Rotwein (Merlot, Vranac und Plavac)

Die Weinherstellung erfolgt **ausschließlich** für den Familiengebrauch, für Freunde und Gäste unserer beiden familiengeführten **Hotels "Ivka" und "Adria"**.

Wir wünschen, dass Sie einen guten Tropfen genießen und den Duft und den Geschmack der Weinberge Konavles mitnehmen. esem Anlass erheben wir das Glas und stoßen an; alles Gute und auf Wiedersehen!



For centuries **Konavle region** has been known for the riches of its vineyards . The development of vine culture and vinemaking can be traced back to the Republic of Dubrovnik era, and today over forty excellent wines are manufactured here.

It is in this old vine region that the family Capor grows its vineyards. In the spirit of family heritage we recently established a new modern vineyard.

In cultivation of grapevine and production of our wines we rely on tradition, but also on new knowledge and technology.

For the love of wine we present the fruits of our labor:

- ❖ **Merlot:** quality red wine
- ❖ **Chardonnay:** quality white wine
- ❖ **Adria:** dry white wine (Chardonnay, Maraština and Trebiano)
- ❖ **Ivka:** dry red wine (Merlot, Vranac and Plavac)

Wines are made **exclusively** for our family, friends and guests of our family-owned **hotels Ivka and Adria**.

We would like you to enjoy a good drop and to take aroma and taste of Konavle vineyards with you. In that name we raise our glass to your health: all the best until we meet again!